

STAR TREK

LES DOSSIERS OFFICIELS



avec les 20 ans
EDITIONS FRANCE

L'USSAI-DE PROIE KLINGON

Le plus grand

L'Empire Klingon

Le dernier challenger

Le développement des Klingons

depuis toujours

STAR TREK en 3D de temps

La 3D est interactive

U.S.S. ENTERPRISE NCC-1701-D

Les détails pour les visiteurs

Vaisseaux · Personnages · Histoire · Technologie · Épisodes · Glossaire





STAR TREK VI : TERRE INCONNUE

1^{re} partie Un désastre écologique survenu sur la lune klingon *Praxis* remet la paix avec la Fédération à l'ordre du jour. Le capitaine James T. Kirk retrouve l'*U.S.S. Enterprise NCC-1701-A*, pour jouer — de mauvais gré — les escortes auprès du chancelier klingon Gorkon.

STAR TREK VI : TERRE INCONNUE

« Certains Klingons ont le même sentiment que vous au sujet du traité de paix... mais ils y réfléchiront à deux fois avant d'attaquer l'*ENTERPRISE* placé sous votre commandement. »

— le chef d'état-major de Starfleet au capitaine Kirk

Date stellaire 9521.6 : aux confins du cosmos, une terrible explosion se produit; de son épicentre se répand une cataclysmique onde de choc **subspatiale**. Dans les parages, l'élégant *U.S.S. Excelsior NCC-2000* du capitaine Hikaru Sulu regagne la Terre à vitesse subluminique après sa première mission triennale de catalogage des anomalies planétaires gazeuses dans le **quadrant Bêta**.

Le paisible parcours du vaisseau est interrompu par les turbulences de l'onde d'énergie. Sidéré de ce qu'il voit sur son écran, Hikaru Sulu ordonne que l'on dresse les boucliers. Les officiers présents sur la passerelle sont projetés comme des poupées de chiffon et, pendant une terrifiante minute, l'*Excelsior* semble sur le point d'être réduit en miettes. Par chance, le pilote parvient à placer le vaisseau dans l'onde; il finit par ressortir sans trop de mal de l'autre côté.

Le capitaine Sulu demande un rapport sur les dommages subis, cependant que le **lieutenant Dmitri Valtane** détermine la provenance de l'onde de choc: la lune **klingon *Praxis***, principal centre de production d'énergie de l'**Empire klingon**. Valtane ne réussit pas à confirmer l'existence de *Praxis*; une image informatisée montre ce qu'il en reste — un hémisphère du satellite a disparu.

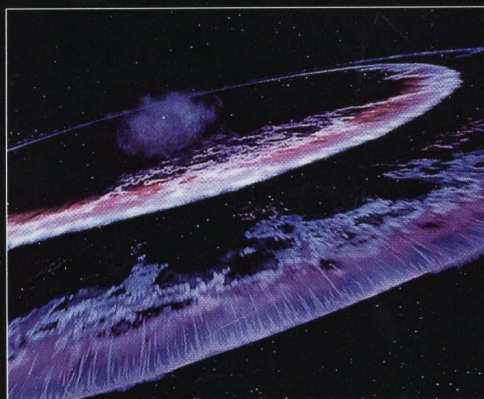
Réaction à l'« incident »

Les **Klingons** répondent à une proposition d'aide faite par l'officier responsable des communications de l'*Excelsior*, **Janice Rand**. Le **général de brigade Kerla**, du **Haut Commandement klingon**, reconnaît qu'un « incident » s'est produit, mais insiste sur le fait que tout est sous contrôle. Le vaisseau de la **Fédération** doit obéir aux stipulations du traité et rester de son côté de la **Zone neutre**. Hikaru Sulu n'en informe pas moins **Starfleet Command** de ce qui s'est passé.

Deux mois plus tard, l'équipage blanchi sous le harnais de l'*U.S.S. Enterprise NCC-1701-A* participe à une conférence au **O.G. de Starfleet**. Le capitaine James T. Kirk n'en sait pas plus que ses officiers, qui tous ont poursuivi leurs activités propres depuis quelque temps. Le **capitaine Montgomery Scott** vient d'acheter un bateau, tandis que le **commander Uhura** anime des séminaires à l'**Académie de Starfleet**. Les officiers se joignent aux dignitaires de **Starfleet**. Parmi les absences remarquées, celles de Sulu, encore en mission, et du **capitaine Spock**.

Le chef d'état-major de Starfleet fait éclater une « bombe »: l'**Empire klingon** n'en a plus que pour cinquante ans dans le meilleur des

À L'ÉCRAN...



1 À la Date stellaire 9521, une terrifiante onde de choc, provoquée par l'explosion de la lune klingon *Praxis*, s'empare du quadrant Bêta.



2 Le capitaine Sulu et l'équipage de l'*U.S.S. EXCELSIOR* regagnent le quadrant Alpha à l'issue de trois années consacrées au repérage d'anomalies planétaires gazeuses.



3 L'*EXCELSIOR* et son équipage sont pris dans l'onde de choc provenant de *Praxis*. Par extraordinaire, le vaisseau réussit à surfer sur la vague et à demeurer d'une seule pièce.



4 Sulu ordonne que l'on visualise *Praxis* sur l'écran principal de la passerelle: les officiers de Starfleet, stupéfaits, découvrent que la moitié de la lune a explosé.



5 L'officier responsable des communications de l'*U.S.S. EXCELSIOR*, Janice Rand, reçoit l'ordre de transmettre une offre d'assistance aux rescapés klingons de *Praxis*.



6 Les officiers de l'*U.S.S. ENTERPRISE* se trouvent réunis de façon inattendue, convoqués par Starfleet Command. Ils n'ont aucune idée de ce dont il s'agit.



STAR TREK VI: TERRE INCONNUE 1^{re} partie

cas. Spock, envoyé spécial de la FUP, fournit quelques détails. On pense que l'explosion de Praxis a été causée par une surexploitation minière et des règles de sécurité inadéquates; quelles qu'en soient les causes, l'explosion se traduit par une pollution de la couche d'ozone de la planète-mère qui, en moins de cinq décennies, va perdre son oxygène. L'économie klingon ne dispose pas des ressources nécessaires pour faire face à cette catastrophe, la majeure partie de son budget étant consacrée à des dépenses militaires.

Pourparlers de paix

À la demande de son père, l'**ambassadeur vulcain Sarek**, Spock a entamé un dialogue avec le chancelier du **Haut Conseil klingon, Gorkon**. Des négociations vont s'ouvrir sans retard en vue du démantèlement des bases stellaires et autres installations des deux puissances situées au long de la Zone neutre. Ce sont là les premiers pas vers la fin de sept décennies d'hostilités entre les deux camps. La mission de Starfleet se recentrerait sur les sciences et l'exploration.

Cette nouvelle orientation ne satisfait pas tous les participants à la réunion. L'**amiral Cartwright** exprime sa crainte que la décision d'accueillir les Klingons dans l'espace de la Fédération ne soit suicidaire. Il préfère l'idée de mettre l'Empire à genoux pour que la Fédération unie des Planètes dicte ensuite ses termes. Le capitaine James Kirk est tout à fait d'accord avec l'amiral Cartwright.

Spock déclare qu'il faut soutenir l'initiative de Gorkon, faute de quoi l'ennemi désespéré risquerait de vouloir périr en combattant, mais se porte personnellement garant de Kirk, chargé d'escorter en toute courtoisie diplomatique le chancelier jusqu'à la Terre à bord de l'*Enterprise*.

À l'issue de la réunion, James Kirk s'en prend directement à Spock et déclare que le fait de se porter garant de lui était bien présomptueux: il méprise ces Klingons qui, huit ans auparavant, ont tué son fils et ne leur accorde pas la moindre confiance. Spock répond simplement qu'ils sont à l'agonie, mais Kirk persiste à penser qu'il faudrait les laisser mourir.

Le capitaine n'en obéit pas moins aux ordres. Il se rend à **Spacedock** en compagnie du **Dr Leonard McCoy**, du **commander Pavel Chekov** et du reste de ses officiers afin de rejoindre l'*U.S.S. Enterprise*. Sur la passerelle, il fait la rencontre du **lieutenant Valeris**, jeune pilote d'origine vulcaine. Jamais avant elle un membre de l'espèce vulcaine n'était sorti major de sa promotion à l'Académie de Starfleet; Spock, qui l'a parrainée, suit avec

une grande satisfaction la carrière de Valeris. Le capitaine Kirk donne ses instructions. L'*Enterprise* s'apprête à s'élancer à un quart de sa puissance d'impulsion. Valeris, qui ne connaît pas encore le capitaine, lui rappelle que la réglementation veut que seuls les

propulseurs d'appoint soient employés à **Spacedock**, mais Kirk réitère son ordre avec un sourire. L'*Enterprise* largue les amarres pour emmener son capitaine peu enthousiaste et son équipage plein d'appréhension vers un rendez-vous avec le destin.

À L'ÉCRAN...



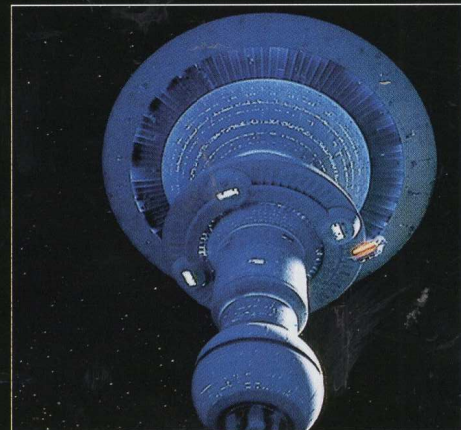
7 Le capitaine Spock est l'envoyé spécial de la Fédération dans la crise qui frappe l'Empire klingon. Il a déjà ouvert le dialogue avec le chancelier Gorkon.



8 Le chef d'état-major de Starfleet pense que l'*U.S.S. ENTERPRISE* est le vaisseau le plus qualifié pour escorter le chancelier klingon jusque sur Terre.



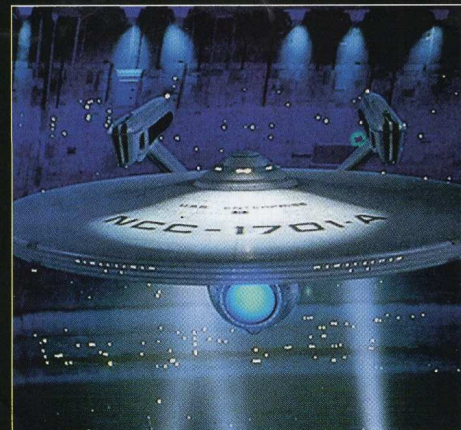
9 Une fois la réunion achevée, James Kirk exprime toute sa fureur à l'encontre de Spock, qui l'a « désigné volontaire » pour cette mission.



10 L'*U.S.S. ENTERPRISE* NCC-1701-A se trouve à **SPACEDOCK**; le capitaine Kirk et ses officiers gagnent leur vaisseau à bord de l'appareil de transport SD103.



11 Le lieutenant Valeris, protégée de Spock et première Vulcaine à avoir été promue major à l'Académie de Starfleet, pilote l'*U.S.S. ENTERPRISE* pour sortir de **SPACEDOCK**.



12 L'*U.S.S. ENTERPRISE* quitte **SPACEDOCK** pour se lancer vers les étoiles... et une nouvelle aventure qui pourrait augurer d'une alliance future avec les Klingons.

BLOC-NOTES

James Kirk et son équipage étaient à trois mois de la mise à la retraite, mais leur carrière a été prolongée afin qu'ils puissent accomplir une nouvelle mission.

À bord de l'*U.S.S. Excelsior*, un léger frissonnement dans la tasse de café du capitaine Sulu constitue le premier signe de la gigantesque onde de choc venue de Praxis.



STAR TREK VI : TERRE INCONNUE

2^e partie Le capitaine James T. Kirk découvre la diplomatie klingon en invitant le chancelier Gorkon à dîner. Une soirée pas très bien entamée se dégrade encore lorsqu'il apparaît que l'*U.S.S. Enterprise NCC-1701-A* a ouvert le feu sur le vaisseau de Gorkon.

STAR TREK VI : TERRE INCONNUE

« Spock dit que ce pourrait être une occasion historique, et j'aimerais le croire... mais comment diable l'histoire pourrait-elle passer sous le nez de gens comme moi ? »

— le capitaine James T. Kirk

Dans son appartement à bord de l'*U.S.S. Enterprise NCC-1701-A*, le capitaine James T. Kirk est d'humeur sombre. En regardant une photographie de David Marcus, son fils disparu, Kirk note dans son journal qu'il n'a jamais fait confiance aux Klingons et que jamais il ne leur fera confiance. Il ne peut leur pardonner la mort de David et ne voit que des problèmes dans la mission qui s'annonce.

Le lieutenant Valeris interrompt les ruminations du capitaine pour le prévenir que l'*Enterprise* est presque arrivé au point de rendez-vous avec le chancelier Gorkon et son entourage. Elle ajoute que c'est un plaisir que de servir auprès du légendaire capitaine Kirk; en retour, il la complimente sur l'adresse de son pilotage.

Valeris va trouver le capitaine Spock dans ses quartiers. Il a parrainé son entrée à l'Académie de Starfleet où, en tant que compatriote vulcain, elle a dépassé ses attentes. Ils évoquent le fait que l'on est à un tournant dans les affaires galactiques, puis Spock déclare au lieutenant qu'elle doit avoir foi dans l'avenir de l'univers, qui suivra son cours; la logique est le commencement et non la fin de la sagesse. Il fait part enfin à Valeris de son intention de la voir lui succéder à bord de l'*Enterprise* après ce voyage, qui doit être son dernier.

Klingons à bâbord

L'intercom annonce à l'équipage qu'un Croiseur de combat klingon, *Kronos I*, se tient sur bâbord avant. Tous les officiers se dirigent vers la passerelle, où un James Kirk éberlué observe l'écran. Jamais il ne s'est trouvé aussi près de l'ennemi. Spock dit que le chancelier attend sûrement leur signal, aussi le capitaine demande-t-il au commandeur Uhura d'ouvrir les fréquences d'appel. Il invite Gorkon à dîner à 19h30; le chancelier accepte bien volontiers. En bon officier, Valeris informe James Kirk de la présence à bord d'un stock de bière romulienne (illégal mais fort appréciée).

À l'heure du dîner, le capitaine Kirk et son équipage se rassemblent avec quelque appréhension dans la salle de téléportation. Sur l'ordre de Kirk, Gorkon et sa suite sont téléportés à bord. Le chancelier se déclare heureux de rencontrer enfin Spock en chair et en os, puis il présente les siens: sa fille, Azetbur, son conseiller militaire, le général de brigade Kerla, et son chef d'état-major, le général Chang. Ce dernier précise qu'il souhaitait depuis fort longtemps faire la connaissance de Kirk, ce qui ne manque pas de désarçonner le capitaine.

À L'ÉCRAN...



1 Le capitaine James T. Kirk assure dans son journal que jamais il ne pardonnera aux Klingons le meurtre de son fils, dont il conserve une photographie à son chevet.



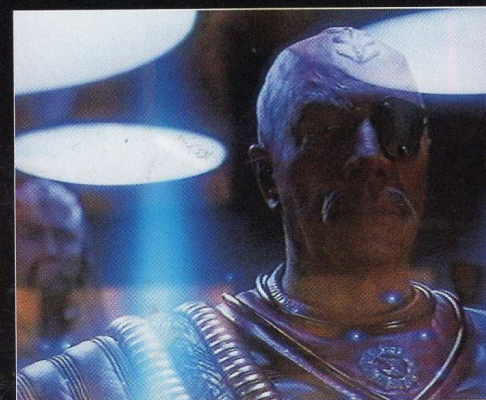
2 James Kirk prend conscience de la présence de Valeris à sa porte. La jeune Vulcaine déclare au capitaine que c'est un grand honneur de servir à ses côtés.



3 Valeris arrive chez Spock, qu'elle regarde allumer ses chandelles de cérémonie. Pendant qu'ils conversent, Spock prépare un verre pour Valeris et lui-même.



4 James Kirk se poste sur la passerelle pour assister à l'arrivée du CROISEUR DE COMBAT KLINGON KRONOS I. Il est effaré d'être si proche de ses vieux ennemis.



5 La délégation klingonne se téléporte à bord de l'ENTERPRISE. Le général Chang se déclare très heureux de rencontrer Kirk; celui-ci est nettement moins enthousiaste...



6 Les officiers de Starfleet et leurs hôtes klingons s'attablent au mess de l'U.S.S. ENTERPRISE NCC-1701-A. Le chancelier Gorkon lève son verre à l'avenir.



STAR TREK VI: TERRE INCONNUE 2^e partie

Le capitaine Kirk emmène le petit groupe visiter son vaisseau. Après le départ des officiers, deux hommes d'équipage parlent des Klingons en termes fort peu amicaux. La Vulcaine Valeris intervient pour leur rappeler qu'ils ont du travail.

Le dîner se déroule dans une ambiance tendue. Afin d'essayer de briser la glace, Gorkon lève son verre pour porter un toast à l'avenir. En retour, le **Dr Leonard McCoy** vante en Gorkon l'un des architectes de ce futur qui s'annonce devant eux. Le général Chang titille James Kirk en lui demandant s'il serait prêt à abandonner Starfleet au nom de l'ordre nouveau ; Spock tente bien d'aplanir les choses, mais le capitaine mord à l'hameçon.

La conversation prend une tournure plus agressive. Le **commander Pavel Chekov** demande soudain si les Klingons considèrent que toutes les planètes peuvent revendiquer des « droits humains inaliénables ». Azetbur raille alors son langage raciste, et qualifie la **Fédération unie des Planètes** de « club des *homo sapiens* ». Le capitaine James Kirk conclut ce débat animé en comparant l'une des proclamations de Chang à celles d'Adolf Hitler. Le chancelier Gorkon, le cœur lourd, note que les deux cultures ont encore, de toute évidence, un long chemin à parcourir.

Kirk n'en est pas moins impressionné par la personnalité de Gorkon. Plus tard, alors qu'ils se séparent, le chancelier déclare comprendre la méfiance de James Kirk ; selon lui, si un monde nouveau se dessine, leur génération aura le plus grand mal à y vivre. Les Klingons repartent à bord de leur vaisseau, laissant les officiers de Starfleet remâcher la soirée et les différences entre leurs deux cultures. Le capitaine regagne ses appartements en se demandant à voix haute s'il leur aurait été possible de faire pire.

De mal en pis

Dans son journal personnel, le capitaine Kirk reconnaît que les manières des uns comme des autres laissent à désirer. Bientôt, Spock lui demande de venir sur la passerelle et lui indique que d'énormes et inexplicables émanations neutroniques ont été détectées, qui apparemment proviennent de l'**U.S.S. Enterprise** lui-même. Tout à coup, l'**Enterprise** lance une **torpille à photons** en direction du vaisseau amiral klingon, infligeant de très graves dommages au bâtiment sans défense.

Le capitaine Kirk et Spock restent interdits, puis le Vulcain comprend ce qui s'est produit. L'**Enterprise** passe en alerte rouge ; Uhura et Valeris confirment le tir. Une autre torpille est lancée, qui secoue encore **Kronos I**, où le système de pesanteur artificielle cesse de fonctionner. Le **capitaine Scott** est

incapable d'expliquer les tirs ; l'inventaire effectué à bord de l'**Enterprise** indique que toutes les torpilles sont encore présentes.

Deux intrus arborant une combinaison de survie et des bottes magnétiques se téléportent à bord du vaisseau klingon

et ouvrent le feu sur l'équipage. Ils se fraient un chemin jusqu'à l'appartement de Gorkon, y tuent deux dignitaires, braquent leurs armes sur le chancelier klingon – héraut de la paix –, l'abattent sans tarder, puis repartent de la même façon qu'ils étaient venus.

À L'ÉCRAN...



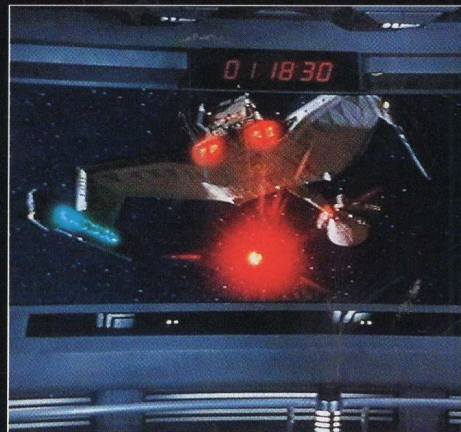
7 Uhura est interloquée de voir la façon dont se comportent les Klingons à table : ils n'utilisent pas leurs couverts, mais mangent avec leurs doigts.



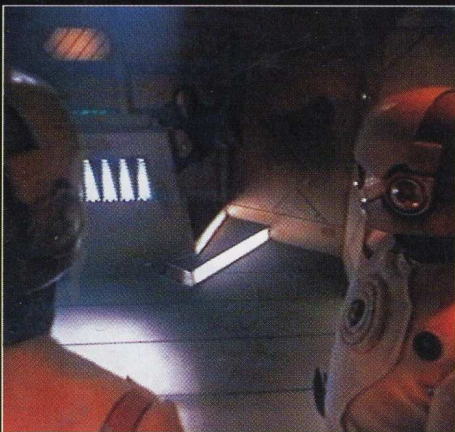
8 En fin de soirée, l'équipage de l'**U.S.S. ENTERPRISE** se désole de son attitude, influencée par ses sentiments, mais aussi par la bière romulienne ingurgitée.



9 Kirk se retire dans ses quartiers. Il y rédige une note pour interdire, qu'à l'avenir, on serve de la bière romulienne dans le cadre des relations diplomatiques.



10 Une torpille à photons apparemment tirée de l'**U.S.S. ENTERPRISE** frappe le **KRONOS I** sans défense ; le capitaine Kirk et son équipage sont horrifiés.



11 Alors que le système de pesanteur artificielle du **KRONOS I** cède, deux membres du personnel de Starfleet se téléportent à bord et ouvrent le feu.



12 Les deux intrus s'introduisent auprès de Gorkon et l'abattent avant de repartir en laissant le chancelier entouré de son sang flottant en apesanteur.

BLOC-NOTES

A Sur un mur de son appartement, le capitaine Spock expose un tableau représentant l'expulsion du paradis – rappel du fait que toutes choses ont une fin.

A Le chancelier Gorkon fait mine de croire que le dramaturge terrien William Shakespeare était klingon.



STAR TREK VI : TERRE INCONNUE

3^e partie Les événements échappent à tout contrôle lorsque Kirk et McCoy sont arrêtés par les Klingons. Le capitaine Spock met sur pied une enquête concernant l'assassinat de Gorkon, mais Starfleet parviendra-t-il à sauver ses officiers de la justice klingonne ?

STAR TREK VI : TERRE INCONNUE

« Nous nous rendons... Nous ne serons pas les instigateurs d'une guerre de grande envergure à la veille de la paix universelle. »

– le capitaine James T. Kirk

Le spationef klingon **Kronos I** gîte dangereusement, tandis que le capitaine **James T. Kirk** et ses officiers tentent désespérément de démêler la situation chaotique à bord de l'**U.S.S. Enterprise NCC-1701-A**. Le général **Chang**, furieux, apparaît sur l'écran de visualisation pour accuser Kirk d'avoir outrageusement défié la paix que les **Klingons** étaient venus installer et menacer la **Fédération** de représailles. Kirk proteste de son innocence, mais le capitaine **Spock** déclare que, selon ses bases de données, l'**Enterprise** a bel et bien tiré à deux reprises.

Kronos I retrouve sa manœuvrabilité et sa pesanteur. Il se redresse, prêt à tirer sur l'**Enterprise**. À la surprise de son équipage et contre son propre instinct, Kirk ordonne la reddition de son spationef et se prépare à se téléporter à bord du vaisseau klingon en compagnie du **Dr Leonard McCoy**.

Le général de brigade **Kerla**, qui les reçoit, demande avec colère à James Kirk s'il a perdu l'esprit. Le capitaine insiste sur le fait qu'ils sont venus apporter leur aide ; il est escorté à travers le vaisseau ensanglanté jusqu'au chancelier **Gorkon**. Le chirurgien du navire a été tué dans l'attaque, aussi le Dr McCoy propose-t-il de soigner Gorkon. **Azetbur**, bouleversée, l'y autorise.

Le médecin trouve le pouls du chancelier ; il ordonne qu'on l'installe sur une table. Toutefois, il n'est guère familier de l'anatomie klingonne. Sous les regards soupçonneux de Chang et de Kerla, McCoy fait de son mieux, mais Gorkon est victime d'une sorte d'attaque. Le médecin s'active avec frénésie pour ramener le chancelier à la conscience. Malheureusement, Gorkon n'a que la force d'adresser ses ultimes recommandations au capitaine James Kirk, pour lui demander que « cela ne finisse pas de cette façon ».

Suspects

Le chancelier du **Haut Conseil klingon** est mort. Conformément à l'article 184 de la loi interstellaire, Chang place Kirk et McCoy en état d'arrestation, sous l'inculpation d'assassinat. La nouvelle se répand à bord de l'**U.S.S. Enterprise**, où Spock prend le commandement – il ordonne de prévenir **Starfleet Command**, puis explique que même si Kirk et McCoy sont ramenés sur **Qo'noS**, Starfleet pourra suivre leurs mouvements. Pour l'heure, il faut découvrir impérativement la vérité sur l'incident.

Au quartier général de **Starfleet**, sur Terre, l'ambassadeur klingon expose la situation au président de la Fédération et aux délégués des diverses puissances. Le chancelier a été assassiné lors d'une mission

À L'ÉCRAN...



1 À l'intérieur du **CROISEUR DE COMBAT KLINGON KRONOS I**, les cadavres flottent en apesanteur ; des globules de sang klingon se répandent à travers le vaisseau.



2 Le **CROISEUR DE COMBAT** se rétablit suffisamment pour lancer une attaque contre son agresseur, l'**U.S.S. ENTERPRISE**. Fait surprenant, le capitaine Kirk se rend.



3 Kirk et le **Dr McCoy** se téléportent dans le vaisseau klingon. Le chirurgien de bord a péri dans l'attaque, aussi McCoy propose-t-il de traiter Gorkon, grièvement blessé.



4 Leonard McCoy fait de son mieux, mais il ne peut rien pour sauver Gorkon. Dans un dernier souffle, le chancelier klingon supplie Kirk de ne pas permettre que sa mort conduise à la fin des pourparlers de paix pour lesquels il a tant lutté.



5 Le ciel se couvre pour le capitaine Kirk et le **Dr McCoy**, immédiatement menottés et placés en état d'arrestation, sous l'inculpation d'assassinat du chancelier Gorkon.



6 À bord de l'**ENTERPRISE**, Spock comprend qu'il importe de prouver l'innocence de ses amis plutôt que de lancer une contre-attaque qui risquerait de déclencher la guerre.



STAR TREK VI: TERRE INCONNUE 3^e partie

de paix, et l'**Empire klingon** attend de la Fédération qu'elle respecte les articles de la loi interstellaire. James Kirk et Leonard McCoy doivent être jugés. Le président annonce une enquête très approfondie, mais demande à l'**ambassadeur Sarek**, également présent, d'intenter un recours en vue d'une extradition. Malheureusement, Sarek se voit contraint de reconnaître la légalité des actes klingons, et ce malgré l'enjeu personnel que représente pour lui la procédure. Le président acquiesce à regret.

Des représentants de Starfleet Command – à savoir l'**amiral Cartwright**, chef d'état-major, et le **colonel West** – viennent faire leur rapport au président. West dévoile les plans de l'**Opération Récupération**, qui vise à mettre la main sur les otages dans les vingt-quatre heures, avec un taux de pertes acceptable en hommes et en matériel.

Le président pense que cela pourrait déclencher la guerre, mais il semble soutenir cette option; le délégué **romulien Nanclus** souligne que le moment est tout à fait propice; Cartwright ajoute que plus on attend et plus il sera difficile d'accéder aux otages. Le président n'en décrète pas moins que Kirk doit passer en jugement.

Des difficultés techniques

À bord de l'*U.S.S. Enterprise*, le **commander Uhura** reçoit de Starfleet l'ordre de rentrer sur le champ, et donc d'abandonner James Kirk et le Dr Leonard McCoy. Le **lieutenant Valeris** fait remarquer qu'il y a des siècles, sur Terre, des ouvriers mécontents de leur sort ont lancé leurs sabots de bois dans les machines pour les bloquer – d'où le mot « sabotage ». Forts de cet avis, Uhura et le commander Chekov déclarent que tous les systèmes de secours sont inopérants, ce qui les empêche d'aller où que ce soit.

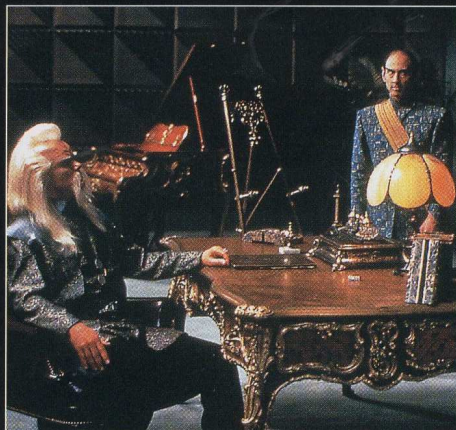
Azetbur s'adresse au président par radio **subspatiale** pour confirmer qu'elle a été nommée au poste de chancelier à la place de son père. Elle veut que la conférence se poursuive, et elle y assistera dans une semaine. L'Empire klingon refuse toutefois d'extrader les prisonniers et considérera toute tentative pour les libérer comme un acte de guerre. En privé, on demande à Azetbur d'attaquer ou de devenir l'esclave de la FUP, mais elle tient bon, estimant que la guerre est un concept obsolète – tout comme pourrait le devenir l'Empire klingon si le processus de paix était enrayé.

L'enquête de Spock progresse. L'inventaire des torpilles du vaisseau est en désaccord avec les archives informatiques, aussi faut-il s'assurer directement de la présence ou de l'absence de chaque torpille. Il se pourrait que des entrées falsifiées aient été faites dans les bases de données. Valeris informe

Spock que Starfleet a répondu à son message, mais qu'Uhura rencontre des « difficultés techniques ». Le capitaine comprend la situation; ils ont vingt-quatre heures pour agir. Dans l'intervalle, Kirk et McCoy sont conduits devant un tribunal

klingon, sous les vociférations de la foule. L'audience est traduite et retransmise à Starfleet Command, où tout le monde peut constater qu'il s'agit d'une parodie de justice destinée uniquement à prouver la culpabilité du capitaine James Kirk.

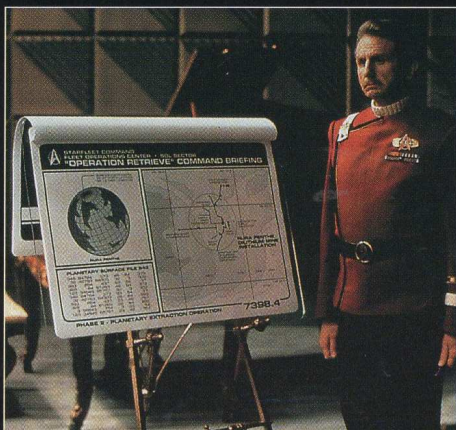
À L'ÉCRAN...



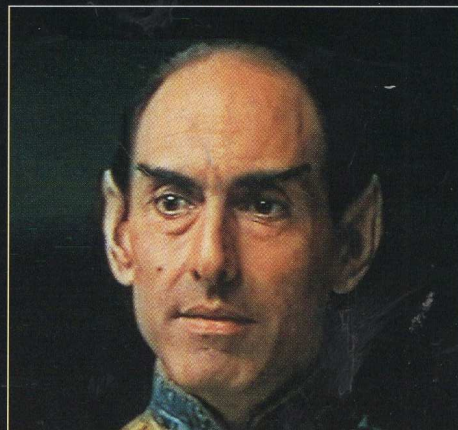
7 Au quartier général de Starfleet sur Terre, l'ambassadeur klingon et d'autres dignitaires tiennent une réunion animée avec le président de la Fédération.



8 Sarek se trouve dans une situation très inconfortable. Si les Klingons ont raison, l'incident pourrait se solder par la mort du capitaine Kirk, le meilleur ami de son fils.



9 West présente au président un plan de sauvetage des officiers très audacieux. Il est conscient des risques encourus, mais estime que le jeu en vaut la chandelle.



10 Le délégué romulien Nanclus est assez partisan d'attaquer les Klingons tant que leur empire est affaibli. Le président n'est pas d'accord avec cette solution.



11 Azetbur contacte la FUP pour confirmer qu'elle succède à son père. Elle souligne que toute tentative de sauvetage sera considérée comme un acte de guerre.



12 Sur Qo'noS, Kirk et McCoy passent en jugement. Enfermés sur un petit podium au centre de la salle de tribunal, ils savent qu'ils ne bénéficieront pas d'un procès loyal.

BLOC-NOTES

⚡ Dans un souci de sécurité, le site de la conférence de paix est modifié, de la Terre vers un monde neutre non encore spécifié.

⚡ Spock n'est guère surpris d'entendre Scotty assurer qu'Azetbur n'a pas versé de larmes à la mort de son père: les Klingons ne possèdent pas de canal lacrymal!



STAR TREK VI : TERRE INCONNUE

4^e partie Spock se rapproche de la vérité sur l'assassinat de Gorkon. Pendant ce temps, un procès à grand spectacle sur la planète-mère klingon se solde par la condamnation de Kirk et de McCoy aux travaux forcés dans la mine de dilithium de la colonie pénitentiaire de Rura Penthe.

STAR TREK VI : TERRE INCONNUE

« Le dossier [du capitaine Kirk] montre un opportuniste sans principes, un carriériste insubordonné. »

– le général Chang à la cour

Sont présents au procès du **capitaine James T. Kirk** et du **Dr Leonard McCoy Azetbur**, fille du défunt **chancelier Gorkon**, et le **général Chang**, qui représente l'accusation, cependant que la défense est assurée par le **colonel Worf**. Au réquisitoire enflammé de Chang succède la déposition d'un témoin blessé à bord de **Kronos I**. Le **capitaine Spock**, qui observe la scène sur l'écran de visualisation de l'**U.S.S. Enterprise NCC-1701-A**, est intrigué par une référence aux boîtes magnétiques portées par les intrus.

Chang interroge le Dr McCoy quant à son statut médical actuel; McCoy répond qu'il est médecin-chef de l'**Enterprise** depuis vingt-sept ans. Chang insinue que McCoy a bu plus que de raison au dîner et tente de lier cet abus à son incapacité à sauver Gorkon, mais Leonard McCoy proteste, affirmant qu'il ne possédait pas les connaissances en anatomie alien suffisantes pour sauver un **Klingon** agonisant. Chang conclut simplement à l'incompétence du médecin.

Éléments à charge

Chang déclare à la cour que les actes du capitaine Kirk relèvent de la vengeance calculée pour la mort de son fils, survenue huit ans plus tôt. A l'appui de ses dires, il produit un enregistrement du journal personnel du capitaine, qui révèle son animosité. A bord de l'**Enterprise**, Spock et le **lieutenant Valeris** échangent un regard : comment cette pièce à conviction a-t-elle été obtenue? Sur Terre, le président de la **FUP** sait qu'elle va sceller le sort des accusés. Worf proteste que les opinions politiques de Kirk n'ont rien à voir avec ce procès, ce à quoi Chang rétorque qu'elles sont au contraire au cœur de l'affaire.

L'accusateur pousse son argument plus avant en dépeignant James Kirk comme un inadapte et un provocateur. Il mentionne même la rétrogradation passée de Kirk du grade d'amiral à celui de capitaine. Bien conscient d'être tombé dans un piège, Kirk accepte avec calme cette diatribe. En tant que capitaine du vaisseau incriminé, il sait qu'il doit assumer la responsabilité pour les actes des membres de son équipage. Le **capitaine Hikaru Sulu** de l'**U.S.S. Excelsior NCC-2000**, qui suit le procès sur son écran, envoie un message à l'**Enterprise** pour lui signifier que son spatonef se tient prêt à porter assistance.

Kirk et McCoy sont déclarés coupables, sous les acclamations du public. Worf implore le conseil de prendre en compte le fait que les preuves sont entièrement

À L'ÉCRAN...



1 James Kirk et Leonard McCoy arrivent dans la salle du tribunal par le biais d'une plate-forme surélevée. Une foule klingon vociférante attend le début du procès.



2 De la passerelle de l'**U.S.S. ENTERPRISE NCC-1701-A**, le capitaine Spock observe attentivement les débats avec sa réserve et son stoïcisme habituels.



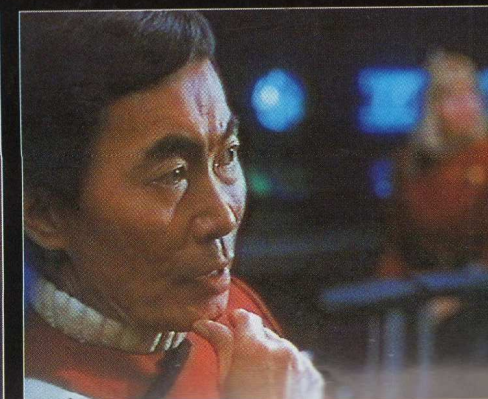
3 Le Dr Leonard McCoy voit ses capacités mises en cause par le général Chang. Le Klingon suggère que McCoy a bu trop de bière romulienne le soir du drame.



4 Kirk écoute avec effroi la diffusion de son journal personnel. Ses commentaires anti Klingon suscitent les tollés d'une assistance déjà acquise à la cause de sa culpabilité.



5 Dans son bureau parisien, le président de la Fédération unie des Planètes manifeste clairement son dégoût et sa frustration devant cette sinistre parodie de procès.



6 Sur la passerelle de l'**U.S.S. EXCELSIOR NCC-2000**, le capitaine Hikaru Sulu donne l'ordre qu'un message d'offre d'assistance soit envoyé à l'**U.S.S. ENTERPRISE**.



STAR TREK VI: TERRE INCONNUE 4^e partie

circonstancielles. La peine de mort est effectivement commuée: les condamnés passeront le reste de leurs jours dans les mines de **dilithium** de la prison-astéroïde **Rura Penthe**. Ce jugement retentit tel un glas aux oreilles des spectateurs de Starfleet.

Le capitaine Spock envisage les options qui s'offrent à lui. Il demande à ce que l'on repasse le premier tir de torpille sur *Kronos I*, en se disant que si l'impossible est éliminé, ce qui reste, aussi improbable que ce soit, doit être la vérité. Si l'*Enterprise* n'a pas tiré, alors un autre vaisseau l'a fait. Une énorme bouffée de **neutrons** s'est produite à ce moment-là; le **commander Pavel Chekov** s'aperçoit qu'elle aurait pu être provoquée par un vaisseau très proche de leur. Valeris fournit la dernière pièce du puzzle: il pourrait s'être agi d'un **Oiseau-de-Proie klingon** occulté. Seul problème: un vaisseau en occultation ne peut ouvrir le feu.

L'équipage de l'*Enterprise* a bien une théorie à ce sujet, mais il lui faut des preuves. Spock ordonne une fouille de tout le navire. Si les bases de données ont été modifiées, les tueurs ou leurs complices doivent être à bord. En tout état de cause, les équipes de recherche sont en quête de deux paires de bottes magnétiques.

Une prison glacée

Kirk et McCoy sont escortés à travers la toundra gelée de Rura Penthe jusqu'à la prison. Le petit groupe s'immobilise, puis une porte commandée à distance s'ouvre dans la neige. Le gouverneur de la colonie pénitentiaire survient puis, juché sur une caisse, s'adresse aux nouveaux détenus. Il explique que la prison n'a pas de palissade ni d'enceinte électrifiée, mais seulement un bouclier magnétique pour empêcher les **téléportations**. En cas de manquement, le châtiment est simple: l'exil à la surface. L'efficacité en est soulignée quand un détenu à demi nu est exposé de force aux éléments; il s'effondre presque immédiatement, victime du froid.

Sous la surface du planétoïde s'étend un réseau de cavernes reliées par des galeries et des passerelles métalliques. Les détenus sont poussés dans ce labyrinthe; McCoy et Kirk s'avancent avec prudence parmi les prisonniers. Un immense alien à l'air très mauvais les agresse; une superbe détenue, qui dira ensuite s'appeler **Martia**, traduit aussitôt ses grognements gutturaux pour Kirk: il exige que les nouveaux venus obéissent à la **Fraternité des Aliens...** et le manteau de Kirk. Martia l'empêche par la parole d'obtenir ce butin. Elle reconnaît Kirk et McCoy, à qui elle annonce que leur tête a été mise à prix parmi les détenus. De toute évidence, quelqu'un veut se débarrasser d'eux.

Le lieutenant Valeris vient trouver Spock dans la coquerie de l'*Enterprise* pour lui

annoncer que la fouille du vaisseau se poursuit. Chekov pense que les bottes gravitationnelles ont pu être vaporisées, mais le lieutenant vulcain lui en démontre l'impossibilité en brandissant un **fuseur** avant de tirer: une multitude d'alarmes

retentissent. **Uhura** indique que Starfleet « hurle » pour obtenir une réponse d'eux, mais Spock conseille à Scotty de continuer à faire croire qu'ils ont des problèmes de moteurs. S'ils veulent trouver les réponses qu'ils cherchent, il leur faut du temps.

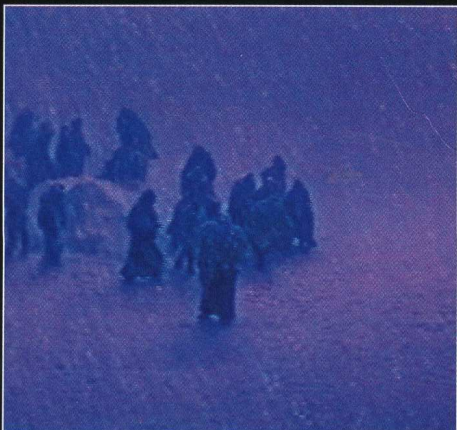
À L'ÉCRAN...



7 Le juge klingon prononce son verdict: James Kirk et Leonard McCoy sont condamnés à la réclusion à perpétuité dans la colonie pénitentiaire de Rura Penthe.



8 La théorie de Spock selon laquelle un vaisseau occulté a tiré sur *KRONOS I* est intéressante, mais Scotty exige des preuves pour établir l'innocence de Kirk.



9 Les nouveaux prisonniers cheminent sur la surface gelée de Rura Penthe jusqu'à l'entrée dérobée de la colonie pénitentiaire souterraine.



10 Dès son entrée dans la prison, James Kirk se trouve en butte aux tracasseries d'un immense alien à l'air mauvais. Il est sauvé par l'intervention de la belle Martia.



11 Valeris vaporise un ustensile dans la coquerie, ce qui déclenche des alarmes et infirme ainsi l'hypothèse de Chekov selon laquelle les bottes magnétiques auraient pu être détruites de la sorte.



12 Spock dit à Scotty qu'il faut continuer de prétendre que les moteurs de l'*U.S.S. ENTERPRISE* sont en panne, de façon à disposer de plus de temps pour envisager le sauvetage de Kirk et de McCoy.

BLOC-NOTES

Rura Penthe est connue dans toute la Galaxie comme « le Cimetière des Aliens ».

Le traducteur universel de Kirk lui est retiré avant son arrivée à Rura Penthe.



STAR TREK V : L'ULTIME FRONTIÈRE

5^e partie Rude journée pour le capitaine James T. Kirk : le demi-frère de Spock, Sybok, a pris le contrôle de l'*U.S.S. Enterprise NCC-1701-A* et les officiers de Starfleet se retrouvent détenus dans leur propre cellule anti-évasion.

STAR TREK V : L'ULTIME FRONTIÈRE

« Bon sang, Bones, vous êtes médecin. Vous savez que l'on ne peut faire disparaître la douleur et la culpabilité d'un coup de baguette magique. »

– le capitaine James T. Kirk

Le capitaine James T. Kirk comme le Dr Leonard McCoy sont encore sous le choc : il leur faut admettre que leur adversaire n'est autre que le demi-frère du capitaine Spock. Kirk est toujours aussi furieux, mais au moins peut-il mieux comprendre que Spock ait été réticent à abattre Sybok. Un problème immédiat se pose : comment sortir de leur cellule et reprendre l'*U.S.S. Enterprise NCC-1701-A*? Spock affirme que l'évasion est impossible.

Les commanders Uhura et Hikaru Sulu – convertis malgré eux à la cause de Sybok – facilitent la prise rapide de la passerelle de commandement. Le charismatique Vulcain use de son influence mystique sur Pavel Chekov, et bientôt l'*U.S.S. Enterprise* met le cap sur la destination fixée par Sybok : le Sha Ka Ree, où les anciens Vulcains émotifs croyaient que leurs questions existentielles trouveraient des réponses. Sybok se déclare tout à fait convaincu de

le découvrir au-delà de la Grande Barrière au centre de la Galaxie, même si le dogme moderne le tient pour un mythe.

Les prisonniers suivent l'affaire sur le moniteur de leur cellule. Spock se dit que Sybok est peut-être dans le vrai, mais le capitaine Kirk s'inquiète car aucun vaisseau jusqu'à ce jour n'a jamais franchi la Grande Barrière (et aucune sonde n'en est revenue).

Soudain, des coups sont frappés contre la paroi du fond de la cellule. Spock identifie à un message en morse qu'il traduit sur-le-champ par : « Reculez-vous ». Puis un panneau explose et Montgomery Scott entre pour annoncer l'évasion.

Les quatre officiers s'enfuient en passant par les tubes de Jefferies. Ils sont bientôt poursuivis par Sulu à la tête des hommes de Sybok. Après quelques péripéties, James Kirk, Spock et le Dr Leonard McCoy parviennent à contacter Starfleet Command – du moins le croient-ils. La voix qui leur parvient est en réalité celle de Vixis, commandante en

second de l'*Oiseau-de-Proie klingon* de Klaa. Ce vaisseau suit l'*U.S.S. Enterprise* vers la Grande Barrière.

Sybok capture de nouveau James Kirk et ses amis. Il leur explique que le Sha Ka Ree porte un nom dans toutes les langues : **Qui-Tu**, ou **Vorta Vor**, ou Eden... et que toutes les cultures rêvent de trouver le lieu d'où est issue la Création.

Sybok souligne qu'il ne contrôle pas les esprits mais les libère en leur montrant leurs souffrances pour qu'ils en tirent plus de force. Le capitaine James Kirk refuse d'être « aidé » par le renégat : il sait parfaitement ce que sont ses faiblesses et estime qu'il a besoin de sa souffrance.

Uhura annonce que l'on approche de la Grande Barrière. Sybok se déclare certain de survivre au passage car Dieu le lui a dit dans une vision. Kirk le traite de fou.

Sybok affirme que le péril n'est qu'illusion. Le vaisseau fonce sur le champ d'énergie, pour aller là où nul n'est jamais allé.

À L'ÉCRAN...



1 Dans la cellule de détention de l'*U.S.S. ENTERPRISE*, James T. Kirk est abasourdi d'apprendre que le terroriste vulcain Sybok est le demi-frère de Spock.



2 Sybok prend le contrôle de la passerelle de commandement de l'*U.S.S. ENTERPRISE*. Le Vulcain annonce son plan : découvrir le mythique Sha Ka Ree.



3 Enfermés dans une cellule dont même Spock n'a pu trouver le moyen de s'échapper, les prisonniers entendent soudain des coups sourds.



4 Spock identifie ces signaux comme étant du morse, tandis que Scott pénètre en force dans la cellule. La petite troupe évadée va tenter de reprendre le vaisseau.



5 Vixis, commandante en second de l'*OISEAU-DE-PROIE* de Klaa, se fait passer pour un membre de Starfleet Command afin de découvrir où va l'*ENTERPRISE*.



6 Sybok, qui donne corps aux souvenirs les plus douloureux, entraîne les officiers de Starfleet dans la caverne où est né son demi-frère Spock.



7 Kirk est furieux des prétentions de Sybok ; il ne veut pas que le Vulcain soulage ses souffrances qui, selon lui, font partie intégrante de la condition d'être libre.



8 L'*U.S.S. ENTERPRISE NCC-1701-A* se dirige droit sur le champ d'énergie de la Grande Barrière, pour franchir l'ultime frontière de l'espace connu.



STAR TREK V : L'ULTIME FRONTIÈRE

STAR TREK V : L'ULTIME FRONTIÈRE

« Eh bien, ne restez pas là comme ça. Dieu est très occupé. »

– le capitaine James T. Kirk

6^e partie L'*U.S.S. Enterprise NCC-1701-A* détourné arrive finalement sur le site du légendaire *Sha Ka Ree*, où « Dieu » se révèle être un démon plus redoutable que n'auraient pu l'imaginer le renégat vulcain *Sybok* et ses partisans.

L'*U.S.S. Enterprise NCC-1701-A* franchit la **Grande Barrière**. Au sortir de l'extraordinaire conduit lumineux et coloré, le spationef de la **Fédération** émerge dans une région de l'espace aussi sereine que l'œil d'un cyclone. Le **capitaine**

James T. Kirk, les officiers de **Starfleet**, *Sybok* et ses disciples voient droit devant eux une planète resplendissante que **Sybok** croit être le mythique **Sha Ka Ree**.

Le **commander Pavel Chekov** signale la présence sur la planète d'une source d'énergie inconnue. **Kirk** et **Spock** gagnent la passerelle; *Sybok* rend à **Kirk** le contrôle de l'*Enterprise*. **Kirk**, **Spock**, **McCoy** et *Sybok* embarquent à bord de la **navette Copernic**; à l'approche de *Sha Ka Ree*, l'appareil échappe mystérieusement à leur contrôle pour aller se poser en douceur à la surface.

Le petit groupe se dirige vers le sommet d'une montagne, sans savoir que l'**Oiseau-de-Proie klingon** du capitaine **Klaa** est entré dans le système de *Sha Ka Ree*. *Sybok* étend les bras et appelle Dieu. Après un moment de silence, le sol se met à trembler;

l'obscurité se fait. De gros monolithes surgissent à la surface de la planète, qui forment un vaste cercle. En son centre apparaît une lumière bleue, d'où s'élève une voix tonitruante qui accueille le groupe.

« Dieu » indique qu'il a de multiples visages et qu'il incarne des myriades de divinités de différentes cultures et planètes. Il ajoute que les nouveaux venus sont les premiers à avoir franchi la barrière. Il demande bientôt l'usage du vaisseau pour aller répandre sa sagesse.

Kirk voudrait bien savoir pourquoi Dieu aurait besoin d'un spationef; il lui faut une preuve, que « Dieu » lui fournit sous la forme d'un éclair d'énergie jailli de ses yeux. Après que les compagnons de **Kirk** ont à leur tour exprimé leurs doutes, l'entité révèle qu'elle est emprisonnée sur *Sha Ka Ree* depuis une éternité, puis exige que *Sybok* lui remette l'*Enterprise* pour pouvoir s'échapper.

« Dieu » se révèle alors comme un reflet ricanant de *Sybok*; le fanatique, fou de vanité et d'arrogance, s'avance tout droit dans la masse d'énergie. Le **Vulcain** lutte avec son double maléfique, sacrifiant sa vie en tentant d'arrêter l'entité.

Après qu'une **torpille à photons** a détruit le site, il s'avère impossible de téléporter tous les officiers de **Starfleet**. C'est à ce moment que l'*Oiseau-de-Proie klingon* passe à l'attaque.

Klaa se déclare prêt à détruire l'*Enterprise* si on ne lui remet pas le capitaine **Kirk**. **Spock** lui apprend que celui-ci se trouve à la surface et communique ses coordonnées, avant de se tourner vers le délégué **klingon Koord** pour lui demander de l'aide.

Kirk est pourchassé par l'entité, mais soudain l'*Oiseau-de-Proie* ouvre le feu: c'en est fait de la prétendue divinité. **Kirk**, qui s'apprêtait à mourir, est téléporté à bord du vaisseau dont **Koord** a pris la direction. Le délégué annonce à **Kirk** que **Klaa** lui présente ses excuses et révèle que le canonier n'est autre que **Spock**.

Plus tard, une réception est organisée à bord de l'*U.S.S. Enterprise*. On y évoque Dieu et la perte d'êtres chers.

De retour dans le Parc national du **Yosemite**, les trois vieux amis que sont **Spock**, **Kirk** et **McCoy** se rendent compte qu'ils sont cette famille que chacun pensait ne pas avoir; à l'issue d'une nouvelle mission extraordinaire, ils savourent pleinement leur amitié.

À L'ÉCRAN...



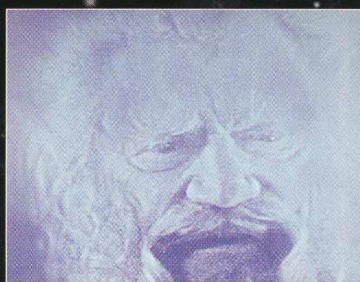
1 L'*ENTERPRISE* franchit sans encombre la Grande Barrière et se place en orbite au-dessus d'une planète que *Sybok* pense être le mythique *Sha Ka Ree*.



2 *Sybok*, **James Kirk**, **Spock** et **Leonard McCoy** quittent leur navette pour s'aventurer à la surface de la planète. Autour d'eux s'étend un immense désert torride.



3 À bord de l'*U.S.S. ENTERPRISE*, tout le monde est si fasciné par les images en provenance de la planète que l'arrivée de l'*OISEAU-DE-PROIE* de **Klaa** passe inaperçue.



4 « Dieu » apparaît soudain pour répondre aux appels de *Sybok*. Il se manifeste dans un éclair bleu aveuglant d'où surgit un visage qui leur souhaite la bienvenue.



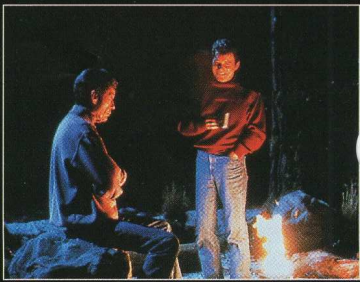
5 La créature explique alors aux officiers de **Starfleet** qu'elle est emprisonnée sur *Sha Ka Ree* depuis une éternité. Elle souhaite profiter de l'*ENTERPRISE* pour fuir.



6 Le **Vulcain** *Sybok* bondit violemment dans le vortex bleu tourbillonnant de l'être d'énergie et périt en combattant ce reflet distordu de lui-même.



7 Alors que le capitaine **James T. Kirk** tente d'échapper aux éclairs de l'entité, l'*OISEAU-DE-PROIE KLINGON* de **Klaa** surgit et détruit cette dernière.



8 L'*ENTERPRISE* regagne la Terre après le succès de sa mission. **James Kirk** et ses amis reprennent le cours de leurs vacances dans le Parc national du **Yosemite**.



STAR TREK VI : TERRE INCONNUE

5^e partie Tandis que le capitaine James T. Kirk et le Dr Leonard McCoy s'efforcent de relever le redoutable défi de la colonie pénitentiaire de Rura Penthe, le capitaine Spock tente de retrouver les assassins du chancelier Gorkon.

STAR TREK VI : TERRE INCONNUE

« Ce qu'il faut maintenant, c'est un exploit de prestidigitation linguistique et des prouesses d'intrépidité, avant que le capitaine et le Dr McCoy ne meurent de froid. »

– le capitaine Spock

Sur Rura Penthe, le capitaine James T. Kirk et le Dr Leonard McCoy sont en proie aux pires difficultés. Dès leur arrivée, le capitaine est engagé dans une rixe avec un terrifiant détenu à la peau bleue. Les autres prisonniers accourent pour observer la bagarre et empêcher McCoy d'intervenir, sous l'œil amusé des sentinelles klingonnes. Kirk finit par s'en sortir d'un coup de pied heureux dans les parties génitales de son adversaire (situées dans les genoux !).

Cette nuit-là, les officiers de Starfleet débattent de leur périlleuse situation. Kirk reconnaît qu'il était tellement habitué à haïr les Klingons qu'il ne lui est pas venu à l'esprit de prendre au mot le chancelier Gorkon. De toute évidence, certains étaient encore beaucoup plus enragés que lui ; Kirk redoute particulièrement que ces inconnus fassent tout pour s'opposer à la conférence de paix imminente.

L'exotique détenue Martia offre à Kirk un moyen de quitter ce goulag. Elle assure qu'il est très facile de franchir le faisceau de protection qui entoure le camp, mais Kirk aura ensuite la responsabilité de leur faire quitter le planétoïde avant qu'ils ne meurent de froid. Le capitaine s'en pense capable, même si nul ne s'est jamais échappé de la colonie pénitentiaire de Rura Penthe.

La mystérieuse Martia scelle leur accord d'un baiser passionné ; dans sa couchette, Leonard McCoy est stupéfait de constater que, même dans une prison klingonne, James Kirk peut jouer de son charme magnétique sur le sexe opposé.

Conspiration

Dans l'espace, la situation évolue rapidement. Contacté par Starfleet, le capitaine Hikaru Sulu de l'U.S.S. Excelsior NCC-2000 ment en déclarant qu'il ignore où se trouve l'U.S.S. Enterprise NCC-1701-A, à bord duquel le commander Pavel Chekov découvre une tache de sang klingon – premier élément de preuve à l'appui de la théorie de la conspiration. Le capitaine Spock ordonne immédiatement que la fouille soit étendue à tous les uniformes.

À l'issue d'une activité frénétique, une paire de bottes magnétiques est retrouvée dans le casier d'un membre d'équipage du nom de Dax. Celui-ci est appelé à rendre des comptes devant Spock et les autres officiers. Chekov brandit les bottes sous ses yeux, mais il apparaît que la forme des pieds de l'alien Dax ne correspond pas à celle des bottes. L'enquête semble revenue à son point de départ.

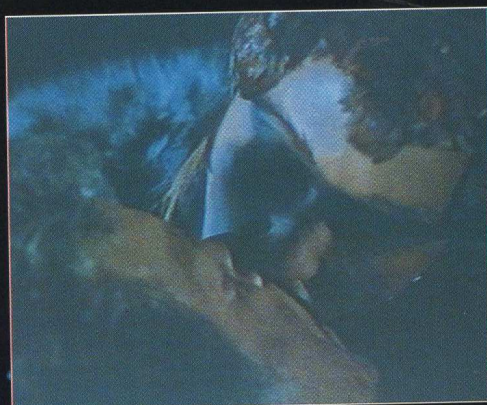
À L'ÉCRAN...



1 Peu de temps après son arrivée à la colonie pénitentiaire de Rura Penthe, le capitaine James Kirk doit livrer bataille contre un impressionnant détenu alien.



2 Pendant leur première nuit en prison, James Kirk avoue à Leonard McCoy que la perspective dessinée par la paix avec les Klingons l'effraie.



3 Après lui avoir exposé un plan d'évasion, Martia embrasse le capitaine, au grand dam de McCoy, effaré de constater que, même en prison, Kirk demeure un séducteur invétéré.



4 Un homme d'équipage de l'EXCELSIOR tire le capitaine Hikaru Sulu du sommeil pour lui annoncer que Starfleet veut savoir où se trouve l'U.S.S. ENTERPRISE.



5 Le commander Pavel Chekov, qui accusait Dax d'avoir utilisé les bottes magnétiques, est bien embarrassé en découvrant les étranges pieds palmés de l'alien.



6 Pendant ce temps, dans les mines de Rura Penthe, James Kirk et Leonard McCoy sont horrifiés de voir que Martia a pris la forme d'une énorme créature humanoïde velue.



STAR TREK VI: TERRE INCONNUE 5^e partie

Au matin, sur Rura Penthe, James Kirk et Leonard McCoy ont rendez-vous avec Martia. Le capitaine a la surprise de voir la conspiratrice apparaître sous une autre forme. Elle explique qu'elle a dû changer d'apparence car toute présence féminine est interdite au sein des équipes de travail ; Martia conduit les deux officiers de Starfleet à travers les interminables galeries de la mine de **dilithium**. Ils atteignent bientôt une sortie ; une fois le poste de garde franchi, Martia se métamorphose soudain en fillette humaine pour se débarrasser de ses menottes, puis parvient à sortir par une étroite brèche.

Le capitaine Kirk et le Dr McCoy suivent Martia au sommet d'une paroi rocheuse et jusqu'à une petite caverne creusée dans la glace. Munis de vêtements chauds par Martia, ils s'élancent dans l'immensité glacée vers la liberté. McCoy est tout près de flancher, mais Kirk l'informe que Spock l'a doté d'un dispositif de localisation avant leur départ de l'*U.S.S. Enterprise*, de sorte qu'il sera en mesure de les repérer à deux secteurs de distance.

Effectivement, Spock et le **commander Uhura** détectent leur signal. L'*Enterprise* met le cap sur Rura Penthe, loin à l'intérieur des frontières klingonnes. Le vaisseau de Starfleet est détecté par un bâtiment klingon. Après quelques problèmes de communication dus à des erreurs de traduction (l'usage du **traducteur universel** étant proscrit pour éviter que la voix artificielle ne puisse être reconnue), l'*Enterprise* est autorisé à passer.

Le piège

James Kirk, Leonard McCoy et l'énigmatique Martia se serrent autour d'un feu de fortune, dans l'attente des secours. Martia s'ouvre de ses facultés de métamorphose, ce à quoi le capitaine réagit en l'assommant d'un coup de poing. Il se rend compte qu'ils ont été piégés par Martia, qui révèle ensuite qu'elle bénéficie d'un pardon en échange de son aide. Un accident touchant à la fois Kirk et McCoy aurait paru suspect, alors que s'ils sont tués en essayant de s'évader...

Martia se métamorphose en capitaine Kirk et assomme McCoy d'un violent coup de tête. Elle se rue alors sur le vrai capitaine. Une furieuse bataille s'engage, bientôt interrompue par l'arrivée du gouverneur de Rura Penthe et de ses gardes, amusés de découvrir deux capitaines Kirk. Chacun essaie d'expliquer que l'autre est le vrai, mais le gouverneur tire sur celui de droite : il s'agit en fait de Martia. De toute façon, les Klingons ont la ferme intention de tous les éliminer, pour que personne ne puisse jamais révéler la vérité.

James Kirk demande qui veut leur mort. Le gouverneur annonce qu'il va satisfaire la curiosité du capitaine, mais que cette

information ne vaudra rien de bon aux officiers de Starfleet. C'est alors que le destin intervient sous la forme de l'*Enterprise* : Kirk et McCoy sont téléportés à bord avant même d'avoir appris l'identité des traîtres.

Le gouverneur contacte son supérieur pour lui faire part de la situation ; le **général Chang** ordonne alors que l'*U.S.S. Enterprise* soit intercepté avant d'avoir atteint la conférence de paix.

À L'ÉCRAN...



7 La rusée Martia se métamorphose une fois encore, pour adopter l'apparence innocente d'une fillette humaine afin de se défaire de ses menottes.



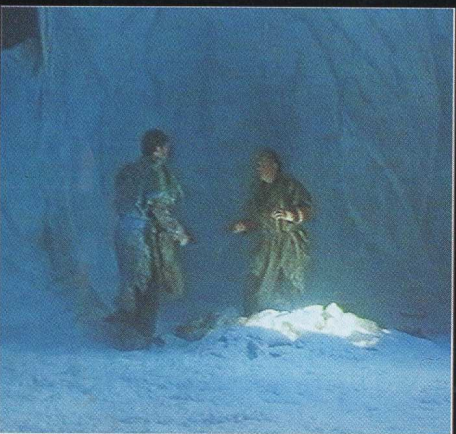
8 À bord de l'*U.S.S. ENTERPRISE*, Spock et Uhura détectent le signal de Kirk au moment où celui-ci s'échappe de l'enclenche de la prison avec McCoy et Martia.



9 James Kirk, Leonard McCoy et la belle Martia, fuyant la colonie pénitentiaire, entreprennent une pénible marche à la surface hostile de Rura Penthe.



10 Les évadés s'installent autour d'un feu de camp. Le Dr McCoy est stupéfait de voir Kirk frapper Martia. Pour le capitaine, l'évasion a semblé bien trop facile.



11 La Chaméloïde prend l'apparence de Kirk pour combattre le capitaine, mais à l'arrivée des gardes, elle doit convaincre les Klingons qu'elle n'est pas le vrai Kirk.



12 Le capitaine Kirk et le médecin sont téléportés à bord de l'*ENTERPRISE* au moment où le gouverneur s'apprêtait à leur révéler l'identité des traîtres.

BLOC-NOTES

A Martia, le capitaine James Kirk et le Dr Leonard McCoy s'enfuient de la zone Élévateur 7 de Rura Penthe.

A Chekov fait référence à un ancien récit épique russe, « Cendrillon », durant son interrogatoire de Dax.



STAR TREK VI : TERRE INCONNUE

6^e partie Tandis que l'*U.S.S. Enterprise NCC-1701-A* fonce vers Khitomer pour essayer de sauver la conférence de paix entre la Fédération unie des Planètes et l'Empire klingon, le capitaine James Kirk est confronté à la perspective d'un combat contre un ennemi caché.

STAR TREK VI : TERRE INCONNUE

« Vous excellez dans la logique. Quant à moi, j'excelle dans l'art d'aller là où les anges ont peur de s'aventurer. Nous sommes tous deux des extrémistes. La réalité se trouve sans doute quelque part au milieu. »

– le capitaine Kirk à Spock

De retour à bord de l'*U.S.S. Enterprise NCC-1701-A* après les redoutables épreuves subies sur **Rura Penthe**, le capitaine **James T. Kirk** est mis au courant des événements survenus durant son absence. Le capitaine **Scott**, tout seul dans la salle de conférences, découvre dans un conduit d'aération les uniformes ensanglantés que recherchaient ses collègues. Il prévient **Spock** et Kirk, et bientôt on trouve les cadavres des **sous-officiers Burke** et **Samno** – « anesthésiés » à bout portant, ce qui les a tués sans déclencher les alarmes.

James Kirk et Spock tendent un piège : on demande à l'intercom qu'un greffier vienne enregistrer les déclarations de Burke et Samno à l'infirmerie. Peu après la diffusion du message, une mystérieuse silhouette se glisse dans l'infirmerie et s'approche des formes inertes étendues sur les **biolits**, sans savoir qu'il s'agit en réalité de Kirk et de Spock. L'intrus n'est autre que le **lieutenant Valeris** ; faisant montre alors d'une colère inhabituelle, Spock lui arrache le **fuseur** des mains avec violence.

Conspiration

Valeris souligne que ses accusateurs n'ont pas de preuve à son encontre, mais Kirk rappelle qu'elle était devant ses quartiers alors qu'il enregistrerait le journal personnel diffusé à son procès. La **Vulcaine** prétend que ce n'est pas elle mais bien Spock et les autres qui ont trahi la **Fédération**, puis elle cite Kirk lui-même au sujet de la méfiance que doivent inspirer les **Klingons**.

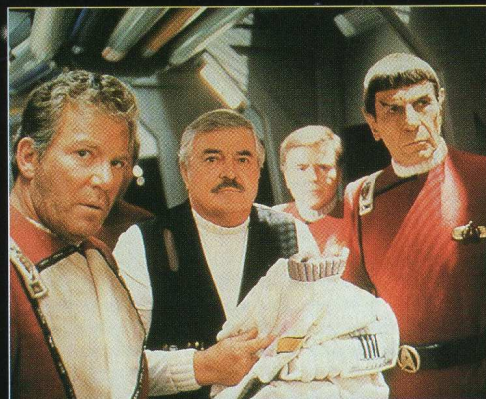
Valeris refuse de fournir l'identité de ses complices, mais Spock la contraint à une **fusion mentale vulcaine** et obtient ainsi les noms du **général klingon Chang**, de l'**amiral Cartwright** et de l'**ambassadeur romulien Nanclus**. En revanche, Valeris ignore le lieu de la conférence de paix.

On contacte le **capitaine Sulu** de l'*U.S.S. Excelsior NCC-2000* : la conférence doit commencer ce jour à **Camp Khitomer**. L'*Excelsior* est en route, mais il lui faudra du temps pour arriver.

James Kirk trouve son vieil ami Spock d'humeur plutôt songeuse. Ils évoquent les événements récents et parviennent à la conclusion qu'ils se sont tous deux laissés aller à leurs préjugés : Kirk du fait de la mort de son fils, Spock en raison des prouesses vulcaines de Valeris. Il leur faut maintenant mettre leurs regrets de côté – ils ont une mission à accomplir.

L'*Enterprise* met le cap sur Khitomer, où la conférence débute par un discours du président de la Fédération. Tous les

À L'ÉCRAN...



1 Le capitaine Scott entend une vibration dans un conduit d'aération et découvre deux uniformes tachés de sang, qui n'ont pu être portés que par les assassins de Gorkon.



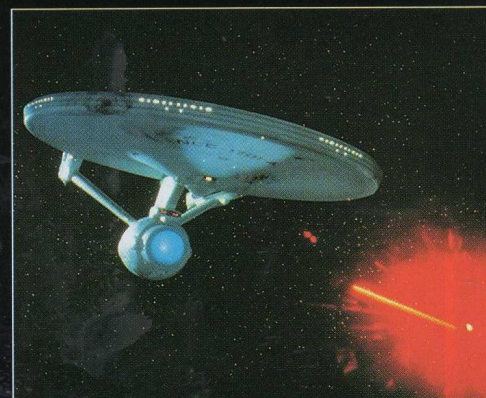
2 Un piège tendu pour démasquer le conspirateur révèle la culpabilité de Valeris. Elle affirme que c'est l'équipage de Kirk qui a trahi les idéaux de la Fédération.



3 Valeris refuse de dénoncer les autres conspirateurs, mais Spock l'y contraint par une fusion mentale vulcaine rendue douloureuse par la résistance du lieutenant.



4 Spock et McCoy entament une course contre la montre afin de modifier une torpille à photons. L'ogive permettra à l'*U.S.S. ENTERPRISE* de détecter la « signature plasmique » des moteurs de l'*OISEAU-DE-PROIE* du général Chang.



5 L'*ENTERPRISE* essuie les tirs du vaisseau de Chang mais, malgré les graves dégâts subis, parvient à lancer la torpille modifiée contre le bâtiment occulté.



6 La torpille à photons révèle la position de l'*OISEAU-DE-PROIE* KLINGON, que l'*U.S.S. ENTERPRISE* NCC-1701-A fait alors sauter avec le général Chang.



STAR TREK VI: TERRE INCONNUE 6^e partie

conspirateurs sont évidemment présents dans l'assistance, attendant le moment de passer à l'acte.

À deux minutes de portée de **téléporteur** de Khitomer, l'**Oiseau-de-Proie klingon** prototype de Chang intercepte le spatonef. Le Klingon nargue le capitaine Kirk, puis tire deux torpilles contre l'*Enterprise*, qui bat promptement en retraite mais est gravement endommagé par de nouveaux tirs. James Kirk ne peut rien faire face à un adversaire invisible, mais ses officiers mettent au point un plan d'action: une **torpille à photons** reconfigurée va détecter l'échappement de tout vaisseau voguant à allure d'impulsion – même s'il est occulté.

À la conférence de Khitomer, un Klingon quitte discrètement l'assistance, installe patiemment une arme dirigée droit vers le podium, puis attend, tandis qu'un nouveau discours du président fait suite à une émouvante prise de parole par **Azetbur**.

Ultime bataille

L'*Enterprise* est mis à mal par son invisible adversaire; ses boucliers sont sur le point de céder, et une brèche est ouverte dans le module soucoupe. L'*Excelsior* arrive *in extremis* pour attirer vers lui le feu de l'*Oiseau-de-Proie*, mais se montre tout aussi incapable de répliquer. Chang se réjouit de ce combat inégal; il ne manque pas de citer Shakespeare, mais son sourire s'efface lorsque Spock et le **Dr Leonard McCoy** lancent leur torpille reconfigurée, qui frappe le vaisseau occulté. Les deux spatonefs de la Fédération pointent leurs armes sur le lieu de l'explosion; une volée de torpilles achève le général Chang et son bâtiment prototype.

James Kirk et ses officiers se téléportent dans la salle de conférences et se fraient un chemin à travers la foule. Kirk se jette sur le président au moment où l'assassin dissimulé tire – et les manque de quelques centimètres. McCoy braque un fusil sur le délégué romulien, cependant que Spock amène Valeris devant l'amiral Cartwright et annonce qu'elle a tout avoué. Quant à Scotty, il abat le tireur embusqué: il s'agit d'un officier de la Fédération, le **colonel West**, déguisé en Klingon.

Le capitaine Sulu et une équipe de l'*U.S.S. Excelsior* surviennent juste au moment où Azetbur exige des explications. Kirk indique que tout cela concerne l'avenir: d'aucuns l'assimilent à une fin de l'histoire, mais une telle notion n'est pas d'actualité. Azetbur et Kirk échangent des compliments (l'équipage de l'*Enterprise* a une fois encore préservé la paix de la Galaxie), puis se tiennent fièrement debout côte à côte sous les applaudissements de l'assemblée.

Les membres de l'équipage regagnent leurs postes à bord de l'*U.S.S. Enterprise NCC-1701-A*; le capitaine Sulu fait ses adieux, l'*U.S.S. Excelsior NCC-2000* repart. Le commander Uhura transmet les ordres

reçus au sujet de la désaffectation, mais le capitaine James Kirk décide de les dédaigner une dernière fois pour mettre le cap sur « la deuxième étoile sur la droite » et aller « droit devant jusqu'au matin »...

À L'ÉCRAN...



7 Pendant le trajet vers Khitomer, Kirk et Spock ont le temps de réfléchir à leurs erreurs, mais ils savent tous deux qu'il leur faut se concentrer sur la mission à effectuer.



8 Le président de la FUP, qui se tient sur un podium et va s'adresser aux participants à la conférence de paix, fait une cible idéale pour un tireur embusqué.



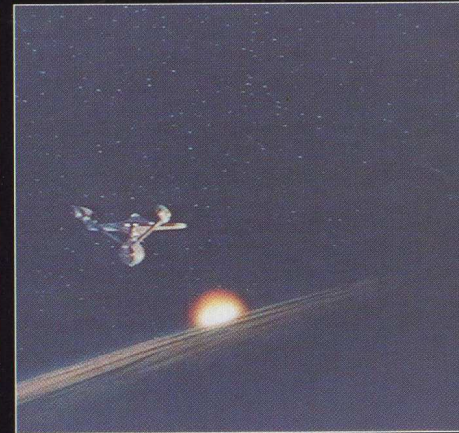
9 L'équipage de l'*U.S.S. ENTERPRISE NCC-1701-A* survient *in extremis* et fend la foule juste au moment où les conspirateurs s'apprêtent à frapper.



10 Kirk protège le président cependant que Chekov et les autres neutralisent les rebelles klingons, romulien et autres conspirateurs de la Fédération.



11 Une fois la crise évitée, Azetbur, qui succède à Gorkon comme chancelier, remercie Kirk d'avoir préservé les chances de réalisation du rêve de paix de son père.



12 Kirk et ses équipiers ne sont pas encore prêts pour la retraite. Au lieu d'obéir aux ordres, ils partent faire un dernier voyage à bord de leur vaisseau bien-aimé.

BLOC-NOTES

A Khitomer, où se déroule la conférence de paix, est une planète neutre proche de la frontière romulienne.

A Le président de la Fédération unie des Planètes déclare que, selon des calculs précis, l'évacuation totale de Qo'noS devra avoir lieu dans les cinquante années (terrestres) à venir.